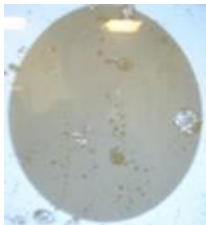


## Reinigungsanweisung LWL-Stecker

1. Vor dem Steckvorgang sind alle LWL-Stecker stets zu reinigen.
2. Insbesondere die LWL-Stecker von Messkabeln, sind sogar nach jedem Steckvorgang zu reinigen.
3. Die Reinigung der Steckerferrule ist ausschließlich mit speziell dafür ausgelegtem Reinigungszubehör für LWL-Stecker durchzuführen, um Schädigungen zu vermeiden. Folgende Abbildungen zeigen beispielhaft Material zur Reinigung von LWL-Steckern:



4. Die Reinigung erfolgt, indem man mit wenig Druck die Stecker über die fusselreifen Reinigungsbänder oder -tücher streift. Die Reinigung erfolgt normalerweise trocken. Zur Beseitigung besonders hartnäckiger Verunreinigungen können zusätzlich Reinigungssprays oder Isoprophyl-Alkohol verwendet werden. Diese Reinigungsmittel müssen ausdrücklich für die Verwendung mit LWL-Steckern zugelassen sein. Zusätzliche Reinigungsmittel lösen lediglich die Verunreinigungen und eine Behandlung mit Reinigungstüchern muss weiterhin zusätzlich erfolgen. Vor dem nächsten Steckvorgang ist sicherzustellen, dass sämtliche Flüssigkeit vollständig entfernt wurde.
5. Zur anschließenden Überprüfung empfiehlt sich ein Mikroskop mit mindestens 200-facher Vergrößerung.



Beispiel:  
verschmutzte Steckeroberfläche

Beispiel:  
saubere Steckeroberfläche

6. LWL-Stecker und Kupplungen sind außerhalb des Betriebes immer mit sauberer und aufgesteckter Staubschutzkappe zu schützen.
7. LWL-Kupplungen müssen mit entsprechendem Reinigungswerkzeug gesäubert werden. Ein gleichzeitiges Reinigen von Stecker und Kupplung kann nur mit einem speziellen Werkzeug erfolgen. Die Benutzung von Reinigungsspray (z.B.: Einsprühen in die LWL-Kupplung) ohne anschließende Trockenreinigung ist zu unterlassen.

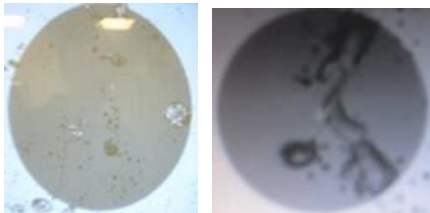


# Cleaning guide FO connectors

1. Always clean all fiber optic connectors before mating.
2. Especially the fiber optic connectors of measuring cables have to be cleaned even after each mating cycle.
3. The cleaning of the connector ferrule has to be done with special designed cleaning accessories for fiber optic connectors in order to avoid damages. The following illustrations show examples of material for cleaning fiber optic connectors:



4. Cleaning is done by brushing the connector over the lint-free cleaning tape or cloth with little pressure. Cleaning is normally done dry.  
Cleaning sprays or isopropyl alcohol can also be used to remove particularly stubborn contamination. These cleaners must be expressly approved for use with fiber optic connectors.  
Additional cleaners only dissolve the contamination and treatment with cleaning cloths must still be carried out additionally.  
Before the next mating cycle make sure that all liquid is removed.
5. A microscope with at least 200x magnification is recommended for subsequent inspection.



e.g.:  
contaminated connector surface



e.g.:  
clean connector surface

6. Fiber optic connectors and adapters must always be protected outside of operation with clean and attached dust protection cap.
7. Fiber optic adapters must be cleaned with appropriate cleaning tools. Simultaneous cleaning of connector and adapter can only be done with a special tool. The use of cleaning spray (e.g.: spraying into the FO adapter) without subsequent dry cleaning is not permitted.

